

## Coordination linguistique de Villefranche sur Saône

### Groupe de travail Inter-ASL

24/02/2023

#### Participants :

Hayriye KAYA, Mille et Une

Martine BIAU, Croix-Rouge

Marie-Noëlle ROCACHER, Croix-Rouge

Françoise BEYSSAC, Croix-Rouge

François BOGGIO, Lecture et Partage

Catherine FRANCOIS, AMIH

Marie GAYDON, Secours Catholique

Céline GERMAIN, AFI/ECRIT69

#### *Ordre du jour proposé :*

1. Partage d'informations diverses : tour de table des actualités
2. Point d'étape sur les DELF : cérémonie 2022, délocalisation 2023, retour sur les sensibilisations des bénévoles aux nouvelles grilles de correction des épreuves de production

## 1. Partage d'informations diverses : tour de table des actualités

### **Secours Catholique**

- Marie a suivi plusieurs séances avec AMIH auprès d'apprenants de niveaux différents.
- Elle a également suivi des journées d'accompagnement des pratiques à Villeurbanne auprès d'AFI/ECRIT69 et auprès du Secours Catholique via une formation à distance, qui a aussi mis un investissement de départ dans des manuels / supports, un tableau...
- Concernant l'évaluation : supports du Secours Catholique très intéressants pour le positionnement et pour pouvoir dispatcher les apprenants dans des groupes de niveaux différents. Il s'agit d'une évaluation écrite et orale, avec une synthèse pour créer des groupes de niveaux.
  - Marie va demander s'il est possible de partager ces trames avec d'autres associations.

La dynamique du Secours Catholique a bien décollé.

- Il y a 3 intervenants bénévoles pour le moment. Chacun prend en charge 2 apprenants à la fois.
- Parmi les premiers apprenants, il y a notamment 1 pers alpha, qui parle bien, mais qui ne sait pas compter, ni se repérer au niveau spatio-temporel.
  - Marie fera un accompagnement avec Dominique Genty (ECRIT69) autour de « Parlons maths » en visio zoom.
  - Des ressources pour apprendre à compter ? Voir au fonds documentaire ECRIT69.

### **Lecture et Partage**

- Dans le cadre de la semaine littéraire 2023, Lecture et Partage va organiser un évènement créé avec des réfugiés afghans : rencontre, musique, poésie, cinéma, photo... les 18 mars et 25 mars 2023.
  - [Voir le flyer relayé sur cet article Parlera, à diffuser largement !](#)

#### **Autres activités :**

- 1 fois par mois (le 1<sup>er</sup> lundi du mois) : séances jeux de société, de 14h à 16h à la maison des familles de Béligny.
- 2 ateliers (Belleroche Béligny) de couture avec une conteuse qui est à la fois couturière : tablier de lecture, tapis de lecture. Idem, lundi de 14h à 16h toutes les semaines.
- 1 sortie à Lyon en avril ou en mai : parc de la tête d'or visiter les serres tropicales + montée à Fourvière (location d'un car – date à venir).

### **AMIH**

Les ateliers sont bien complets et continuent à avoir des demandes d'inscriptions régulières.

- 1 bénévole AMIH est en lien avec Adoma au niveau accompagnement famille : projet de soutien scolaire sur place.
- Marie Caillerie a organisé un café / thé conversation, sans obligation d'inscription : de 14h à 16h le lundi après-midi. Thème de départ, jeux, conversation libre...
  - Ouvert à tous.
- AMIH monte une comédie musicale « voyages » jeudi après-midi, séances de 2h, avec metteur en scène Julie Daubier. Elle a intégré de la vidéo pour capter des prestations de personnes qui ne se seront peut-être plus là au moment de la représentation. Ces sont des apprenants et des résidents Adoma qui ne sont pas forcément apprenants FLE (environ 10) qui se produisent.
  - Il y aura 2 spectacles à la salle de l'atelier : 27 /28 mai.

### Mille et Une

- Ateliers tous niveaux
- En plus, le lundi après-midi, à la maison Sainte Anne : atelier avec des apprenantes un peu avancé et qui souhaitent partager leurs savoir-faire. Décident de faire des exposés.
- Mardi après-midi : café conversation à Belleruche dans l'appartement (à disposition de 1001 jusqu'en juin...)
- Partenariat avec théâtre de Villefranche : fin 2022, Mille et Une a participé à des spectacles et des personnes du théâtre sont venues dans cours pour faire participer les apprenants.

### Croix-Rouge

- Les ateliers sont complets, tous les jours et aussi le samedi matin pour des personnes qui travaillent.
- Samedi matin : les animateurs sont des jeunes lycéens, qui ont eu envie de donner de leur temps, encadrés par marie-Noëlle. L'accent est mis sur l'intergénérationnel.
- Autres activités numérique, culture, accueil écoute.

### Autres ASL ?

Il n'y a plus de cours de français portés par Secours populaire ni les Restos du Cœur. Ces 2 associations réorientent d'éventuelles demandes au secours catholique (partage des mêmes locaux).

## Informations en lien avec les foyers d'hébergement

### ADOMA

La direction et les AS se sont emparés du sujet « maîtrise de la langue française » et sont en train d'imaginer des solutions. C'est en train de se structurer, avec l'arrivée de Caroline Chabridon comme interlocutrice référente sur les cours de français, qui a commencé à questionner les places disponibles sur les différents ateliers : Secours Catholique, Croix-Rouge, AMIH.

- Certains résidents apprenants vont à AMIH, environ 20 personnes.
- En parallèle, Lecture et Partage intervient dans les locaux d'ADOMA, peut-être pour les plus fragiles ? (3 afghans + 2 femmes de Djibouti).
- Lecture et Partage, en lien avec Adoma proposera dès la semaine prochaine un atelier conversation avec les mamans qui le souhaitent : solution intermédiaire.

Adoma a également contacté ECRIT69 pour un accompagnement des équipes à la transcription de certains supports (règlement intérieur, panneaux d'affichage...) en français facilité.

### Foyer Alix

C'est le centre d'hébergement d'urgence géré par le Foyer Notre-Dame des Sans-Abri (FNDSA). Un nouveau directeur est arrivé mi 2022 au Foyer Alix.

Le Foyer a une navette. Pour le moment, il n'y a pas de bénévoles qui souhaitent se déplacer là-bas pour des ateliers de français.

- Le Foyer Alix pourrait faire un défraiement KM pour attirer les bénévoles, à suivre...

## Autres informations partagées :

### EXPO

La Bibliothèque municipale de Lyon va accueillir l'exposition « L'Atlas en mouvement », du 1er avril au 1er juillet 2023.

Vernissage de l'exposition avec Mathieu Pernot le mercredi 5 avril à 18h30

Présentation de l'expo et volet médiation aux professeur-e-s, professionnel-le-s et bénévoles le jeudi 6 avril entre 17h30 et 19h.

- Info à relayer plutôt aux bénévoles ?

Interview Mathieu Pernot expo Mucem

<https://www.youtube.com/watch?v=SnKeU4Kud3o&feature=youtu.be>

<https://www.mucem.org/programme/exposition-et-temps-forts/atlas-en-mouvement>

### CINEMA

François recommande un film qui fait du bien : « Youssef Salem a du succès » avec Ramzy Bedia. Youssef Salem, 45 ans, a toujours réussi à rater sa carrière d'écrivain. Mais les ennuis commencent lorsque son nouveau roman rencontre le succès car Youssef n'a pas pu s'empêcher de s'inspirer des siens, pour le meilleur, et surtout pour le pire. Il doit maintenant éviter à tout prix que son livre ne tombe entre les mains de sa famille...

### CINEMA

Le 8 juin à 20h, aux 400 coups : diffusion du film « Le Chant des vivants », documentaire de Cécile Allegra avec Alternatiba, ayant d'assez bonnes critiques, qui part d'une expérience à Conque.

### JARDIN

Le Secours Catholique dispose d'un jardin partagé.

Des places sont disponibles et ouvertes à tous : contacter Marie, qui fera le lien.

## 2. Point d'étape sur les DELF : cérémonie 2022, délocalisation 2023, retour sur les sensibilisations des bénévoles aux nouvelles grilles de correction des épreuves de production

### Projet de cérémonie de remise des diplômes pour les lauréats 2022

De nouvelles dates seront proposées à Villefranche Agglomération, qui fait le lien avec la Ville de Villefranche et la sous-Préfecture. A suivre.

### Retour sur les sensibilisations des bénévoles aux nouvelles grilles de correction des épreuves de production

Il y a eu **4 rencontres d'organisées**, avec un écho positif et instructif, que ce soit pour les nouveaux bénévoles souhaitant démarrer dans la préparation au DELF, ou des bénévoles plus expérimentés souhaitant prendre en main les nouvelles grilles et échanger :

- 1 sensibilisation animée par Françoise Beyssac auprès de la Croix-Rouge : 22 participants (23/02)
- 3 sensibilisations animées par Céline auprès de Lecture et Partage, Secours Catholique, Mille et une et AMIH : 17 participants (23/01, 31/01, 02/02)

### Projet de délocalisation des DELF 2023 :

#### Rappel des dates et lieux :

- Les épreuves collectives auront lieu le **mercredi 21 juin et le jeudi 22 juin 2023**.
- Céline a obtenu la validation auprès des services de la Mairie de bloquer la salle du conseil et la salle de réception du palais des sports pour ces 2 dates (idem 2022).
- Les 2 salles du 3<sup>e</sup> étage (Germain et Chouffet) sont également réservées pour les oraux.

### DELFF blancs :

- Croix-Rouge : du jeudi 28, vendredi 29 et samedi 30 mars 2023.
- AMIH : également la semaine du 27 mars, avec la décision de tester uniquement l'écrit.
  - Suite aux résultats, AMIH déterminera qui pourra s'inscrire à l'examen.
  - Cette année, une participation financière de participation aux frais d'inscription au DELFF sera demandée à chaque apprenant, pour un montant de 5 euros (hors apprenants inscrits par Adoma, FNDSA et OASIS, car il y a des conventions avec ces associations qui financent une partie des examens).

### Estimation du nombre de candidats 2023 et mode de financement :

Chaque association est encore en cours d'estimation des candidats potentiels.

La date limite pour fixer la liste des inscrits est le 15 mai.

En fin de réunion, Céline a échangé avec Villefranche Agglomération (financeur de l'action) sur le montant et l'utilisation de l'enveloppe d'aide au financement des DELFF. Voici les retours :

- La subvention octroyée à la coordination linguistique est identique celle de l'année passée, donc **il sera possible de mobiliser une enveloppe de 2500 euros** pour participer aux frais d'inscription des candidats 2023.
- Cette enveloppe sera **dédiée aux candidats préparés et inscrits par l'une des 4 associations faisant l'objet de ces mêmes financements Villefranche Agglomération / Politique de la Ville** – c'est-à-dire : Croix-Rouge, AMIH, Lecture et Partage & Mille et Une.

J'ai posé la question : quid des candidats potentiellement orientés par d'autres voies : Secours catholique, Foyers d'hébergements, Individuels qui se seraient fait connaître, autres associations du Beaujolais (centre social VHB, etc.) ?

- **D'autres candidats pourront être inscrits sur la session de juin, mais devront payer leurs frais d'inscription sur fonds propres** (par le candidat lui-même et/ou par l'association qui l'accompagne, et/ou en sollicitant une aide du CCAS ? autres pistes à creuser ?)

### Inscriptions définitives 15 mai 2023

Céline envoie le tableur d'inscription à chaque association par mail.

Merci de le renvoyer par mail au plus tard le vendredi 12 mai au soir.

### Surveillance des épreuves et accueil des publics

Nous aurons besoin de recenser les disponibilités des bénévoles pour assurer certaines missions les 21 et 22 juin prochains :

- Surveillance des épreuves collectives : présence nécessaire de binômes sur 3 créneaux différents :
  - Mercredi 21 juin de 9h à 12h
  - Mercredi 21 juin de 13h à 16h
  - Jeudi 22 juin de 9h à 12h

NB. Une visio briefing, avec l'organisme REN Formation, sera proposée aux surveillants quelques jours avant.

- Se positionner comme personnes volantes pour l'accueil / l'orientation des candidats à l'entrée de la Mairie, sur une grande amplitude horaire (se relayer à tour de rôle) pour être raccord aux convocations des Productions Orales :
  - Amplitude horaire identique mercredi et jeudi : de 8h30 à 17h30

**Un formulaire en ligne de recueil des disponibilités sera diffusé début avril.**

## Prochain groupe de travail Inter-ASL

**Vendredi 12 mai 2023, de 10h à 12h** à la salle habituelle (Belleruche, place Bonnevey).